

EJEMPLO DE ACTIVIDAD SUGERIDA DEL PROGRAMA

EJE: LENGUA, TRADICIÓN ORAL, ICONOGRAFÍA, PRÁCTICAS DE LECTURA Y ESCRITURA DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS.

CONTEXTO: FORTALECIMIENTO Y DESARROLLO DE LA LENGUA.

ACTIVIDAD: Escriben en lengua aymara los conceptos de los espacios culturales significativos de una comunidad o ciudad, y forman frases u oraciones simples en lengua aymara para describirla.

Ejemplos:

- El educador tradicional y/o docente describe los espacios culturales significativos que posee la comunidad o ciudad donde viven, mientras los estudiantes observan los elementos culturales en imágenes en PowerPoint, papelógrafo, cartulina, etc.
- Observan y reconocen cuatro espacios culturales significativos de la comunidad o ciudad.



Marka



Pukara



Mallku



Jawira

- Escriben los conceptos que identifican a los espacios culturales observados en una tarjeta de cartulina, entregada por el educador tradicional y/o docente del curso.

- Marka (comunidad o ciudad)
- Mallku (cerro sagrado)
- Pukara (fortaleza)
- Jawira (ríos cercanos)



- Con el apoyo del educador tradicional y/o docente escriben las respuestas en lengua aymara, incorporando palabras, frases y oraciones simples en lengua aymara, relacionadas con el nombre de los espacios culturales significativos de su comunidad o ciudad.

Ejemplos:

Preguntas	Respuestas	Traducción
¿Cómo se llama tu marka ?	Arica marka satawa	(se llama ciudad de Arica)
¿Cómo se llaman los mallku de Arica?	Mallku Morro Arica Marka y Cerro sombrero satawa	(se llaman Morro de Arica y Cerro sombrero.)
¿Cómo se llama el Pukara de Azapa?	Pukara San Lorenzo satawa	(se llama fortaleza de San Lorenzo)
¿Cómo se llama el jawira de Arica?	San José jawira satawa	(se llama río San José)

- Con apoyo del educador tradicional y/o docente, escriben oraciones simples para describir los espacios culturales significativos, respondiendo preguntas similares al siguiente cuadro:

Preguntas	Respuestas	Traducción
¿ Kunjamas markama ? (¿cómo es tu pueblo?)	Markaxa jach'awa	mi pueblo es grande
Kawkinkisa markama (¿dónde está tu pueblo?)	Markaxa suni patankiwa	mi pueblo está en el Altiplano
Kunjamas mallkuma (¿cómo es tu cerro sagrado?)	Mallkuxa punchuniwa janq'u	mi cerro sagrado tiene un poncho blanco
Kunjamas jawirama (¿cómo es tu río?)	Jawiraxa muspa umaniwa	Mi río tiene mucha agua

- Buscan recortes o dibujos de otros espacios, elementos culturales significativos que pueden tener las comunidades o ciudades. Algunos de estos podrían ser los siguientes:

Qawra (llamas)	Allpachu (alpaca)
Tatitun utapa (iglesia)	Sata (siembra)
Yatiñ uta/yatichawi (escuela)	Utanaka (casas)
Uyunaka (corral)	Quqanaka (árboles)

- Elaboran un mural rotulado con sus nombres en lengua aymara los dibujos o recortes de los espacios y elementos culturales significativos encontrados y lo exponen frente al curso.

